

*Taqyīm Ta'lim al-Lugah al-'Arabiyyah bi Ṭarīqah al-Ikhtibār fī Māddat al-Adab al-'Arabī***An Evaluation of Arabic Language Teaching through the Testing Method in the Arabic Literature Course****Ulfi Usykuriyah Khoiry**

Sekolah Tinggi Islam Al Amanah, Indonesia

Corresponding E-mail: ulfikhoiry12@gmail.comDOI: <https://doi.org/10.51214/jicalls.v4i1.1943>**Abstract**

The students' understanding of the lesson is a sign of the success of education, and one way to determine the success of students after the learning process is to evaluate the test. The test has specific goals and conditions with special rules. The use of tests in Arabic literature is different from other language tests because the process of literature in teaching Arabic is connected to the taste of language. It is clear that the method of this research is library research with data sources related to tests in literature. This research takes primary data from the book "Types of Tests in Literature" by Muhammad Ali Al-Khouli and other books, as well as using various publications to stimulate analysis in this study. Data analysis in this study is descriptive. The results of the research indicate that the evaluation of Arabic language teaching through tests in Arabic literature is objective and subjective, and tests in literature can include 3 aspects: knowledge, understanding, and expression.

Keywords: Literature in Arabic Language Teaching; Evaluation of Arabic Language Teaching; Assessment Methods in Arabic Literature.

ملخص

من علامة نجاح التعليم هو استيعاب الطلاب في الدروس، ومن وسيلة معرفة نجاح الطلاب بعد عملية التعليم هي تقييم الاختبار. واستفادة الاختبار في مادة الأدب العربي مختلفة باختبار اللغوية الأخرى لأنّ عملية الأدب عند تعليم اللغة العربية متصل بالذوق عن اللغة. ويتضح أنّ منهج هذا البحث من البحث المكتبي. يأخذ هذا البحث بيانات أولية من كتاب انواع الاختبار في الأدب عند مُجدّ علي الخولي والكتب الأخرى كما يتم استخدام العديد من المنشورات لإثارة التحليل في هذه الدراسة. وتحليل البيانات في هذه الدراسة بالطريقة الوصفية. تدلّ نتائج البحث على أنّ تقييم تعليم اللغة العربية بطريقة الاختبار في مادة الأدب العربي هي الاختبارات الموضوعية والاختبار المقالية، ويمكن أن يشتمل الاختبار على 3 جوانب هي المعرفة والفهم والتعبير. الكلمات المفتاحية: الأدب في تعليم اللغة؛ تقييم تعليم اللغة؛ طريقة الاختبار في مادة الأدب العربي.

المقدمة

في عملية تعليم هناك عدّة عناصر لا بدّ من المعلم أن توافرها: التخطيط، الوسائل التعليمية، المواد الدراسية، طرائق التدريس، والتقييم. وبعد إتمام عملية التعليم لا بدّ من المعلم من إجراء التقييم

وإذ لم يجر التقييم فإنّ المعلم أهمل مستوى تحصيل المتعلّم.¹ ونجاح عملية التعليم والتعلّم من خلال استيعاب الطلاب على المادّة، ومعرفة مدى استيعاب الطلاب على المادة بعملية التقييم.² باستخدام التقييم يُظهر نجاح الطرائق التعليمية المستخدمة لتحقيق أهداف التعليم أثناء سير التعليم والتعلّم.³ التقييم هو آلة لمعرفة حصول الطلاب على أهداف التعليم بالمؤشرات المعيّنة، فبدالك التقييم لايفصل بعملية التعليم لأنّ التقييم من عمليّة المهمّة عند التعليم. ونتيجة تعلّم الطلاب من خلال ثلاثة الجوانب هي: الجانب المعرفي، الجانب العاطفي، الجانب النفسي الحركي.⁴ وإحدى طرق عملية التقييم هي الاختبار، الاختبار عموماً لتقييم وقياس نتائج تعلّم الطلاب ولا سيما النتائج المعرفية بمدى إتقانهم للمادة التعليمية الذي يتوافق مع أهداف التربية والتعليم.⁵ والاختبار آلة التقييم لمعرفة نتيجة التعلم بالقياس الكمي أو الوصفي. ونتيجة الاختبار بالقياس الوصفي تركز على وصف المعلومات على أساس نتيجة الاختبار وأما نتيجة الاختبار بالقياس الكمي تركز على الأرقام من نتيجة الاختبار.⁶ وتقييم عند تعليم اللغة العربية هو أداة لمعرفة كفاءة الطلاب على المهارات اللغوية الأربعة (مهارّة الاستماع، مهارّة الكلام، مهارّة القراءة، مهارّة الكتابة).⁷ يعدّ

¹ Anis Afifah, "Pengembangan Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Artificial Intelligence," Kartika: Jurnal Studi Keislaman 5, no. 1 (2025): 360–72.

² Muhammad Lukman Arifianto, Mohammad Ahsanuddin, Moh. Ainin, Irhamni Irhamni, Nurul Fitria, and Lailana Aulia Rahmah, "Pelatihan Pengembangan Tes Interaktif Bahasa Arab untuk Alumni Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang," Abdimas Unwahas 7, no. 1 (2022): 77–89, <https://doi.org/10.31942/abd.v7i1.6571>

³ Indah Rahmayanti and Munirul Abidin, "Efektivitas Penggunaan Wordwall sebagai Media Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab di MAN Kota Batu," Jurnal Sustainable 6, no. 2 (2023): 349–58, <https://doi.org/10.32923/kjimp.v6i2.3413>

⁴ St. Wardah Hanafie Das, Abdul Halik, Zulfianah, and Muh Naim, "Strategies of Islamic Education Teachers to Increase Students' Interest in Learning and Practicing in State Junior High School (SMPN) 1 Lanrisang, Pinrang," Madania: Jurnal Kajian Keislaman 22, no. 2 (2018): 253–64, <https://doi.org/10.29300/madania.v22i2.1272>

⁵ Frida Akmalia, "Pemanfaatan Ispring Suite Quizmaker untuk Pembuatan Soal-Soal Bahasa Arab," Tsaqofiya: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab 2, no. 2 (2020): 15–29, <https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v2i2.38>

⁶ Khoirotnun Ni'mah and Durrotun Nafisah, "Pelaksanaan Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab di SD Negeri Tlogorejo Sukodadi Lamongan," Al-Fakkar: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Arab 1, no. 1 (2020): 23–39, <https://doi.org/10.52166/alf.v1i1.1882>

⁷ Dina Indriana, "Evaluasi Pembelajaran dan Penilaian Autentik dalam Pembelajaran Bahasa Arab," Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan dan Kependidikan Bahasa Arab 10, no. 2 (2018): 34–52, <https://doi.org/10.32678/al-ittijah.v10i02.1245>

التقييم عند تعليم اللغة العربية لايسهم فقط في معرفة قدرات الطلاب اللغوية بل يتيح أيضا تطوير استراتيجيات تعليمية فاعلية.⁸

ومعرفة الاختبار من أداة قياس وفق طريقة منظمة تتضمن الإجراءات لشروط وقواعد محددة. وأما الاختبار اللغوي نوع من أنواع الاختبارات التي يراد قياس ماحصله المتعلم على المهارات اللغوية الأربعة بهدف معرفة مستوى كفاءة المتعلم عن المهارات اللغوية معيّن ويعرف بـ "مجموعة من الأسئلة الذي يطلب المدرس من المتعلم أن يجيب لقياس مستواه في مهارة لغوية وبيان ما تقدمه فيها ومقارنته بزملائه."⁹

ويقسم اختبار اللغة العربية إلى الاختبار عن مكونات اللغة والمهارات اللغوية. الاختبار مكونات اللغة تشمل على فهم واستخدام اللغة كالاختبار في المفردات والتراكيب وأما الاختبار عن المهارات اللغوية تشمل على مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، ومهارة الكتابة.¹⁰ والاختبار في الأدب متشابه بالاختبار في المهارات اللغوية لكنّ المحتوى من مصادر الأدب العربية. وبنظر إلى عملية الأدب عند تعليم اللغة العربية متصل بالذوق عن اللغة. فبذلك تطوير هذا الاختبار لتعليم اللغة العربية مهمّ لارتقاء كفاءة الطلاب بالأدب عند تعليم اللغة العربية.¹¹

تناولت الدراسات السابقة موضوع تقييم تعليم اللغة العربية من جوانب مختلفة. بحثت دراسة تقييم تعليم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية بمعهد مقيم السنة فالمبانج.¹² حيث تركز على تقييم مهار القراءة بوصفها إحدى المهارات اللغوية الأساسية، أما هذا البحث يبحث عن تقييم تعليم اللغة العربية باستخدام أسلوب الاختبار في مادة الأدب العربي.¹³ ذلك البحث يبحث عن تقييم تعليم اللغة العربية باستفادة تطوير تكنولوجيا في استمارة Misk وأما هذا البحث يبحث عن تقييم تعليم اللغة

⁸ Dian Rahmadani, "Teknik Penyusunan dan Pelaksanaan Evaluasi Hasil Belajar (Tes dan Non-Tes) Bahasa Arab," *Islamologi: Jurnal Ilmiah Keagamaan* 1, no. 2 (2024): 1–12, <https://doi.org/10.55606/islamologi.v1i2.78>

⁹ Salah Sebouai, "اختبار الكفاءة العالمية في اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية," *Journal of Arabic Linguistics and Literature* 1, no. 1 (2019): 1–21, <https://doi.org/10.59202/jall.v1i1.367>

¹⁰ Herdah, Firmansyah, and Ali Rahman, "Pendekatan Tes Diskret dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Al-Ishlah: Jurnal Pendidikan Islam* 18, no. 1 (2020): 65–84.

¹¹ Muhammad Ilyas Alkayisy and Wawan Gunawan, "Tes Kompetensi Bersastra dalam Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab," *Shibghoh: Prosiding Ilmu Kependidikan UNIDA Gontor* 1 (2023): 307–16, <https://doi.org/10.59202/shibghoh.v1i1.9790>

¹² Jamanuddin Jamanuddin and Sandra Kumbara, "Taqwim Ta'lim Mahārah al-Qirāah fī al-Madrasah al-Thānawīyah bi Ma'had Muqimussunnah Palembang," *Taqdir* 2, no. 1 (2016): 1–18, <https://jurnal.radenfatah.ac.id/index.php/Taqdir/article/view/1698>

¹³ Muhammad Rizal, Syihabuddin Syihabuddin, and Mad'ali Mad'ali, "Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab dengan Memanfaatkan Aplikasi MiSK," *Tsaqofiya: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab* 3, no. 2 (2021): 199–213, <https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v3i2.77>

العربية بطريقة الاختبار في مادة الأدب العربي.¹⁴ ذلك البحث يبحث عن تنفيذ تقييم تعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الحكومية وأما هذا البحث يبحث عن تقييم تعليم اللغة العربية بطريقة الاختبار في مادة الأدب العربي.

على الرغم من تعدد الدراسات السابقة التي تناولت تقويم وتعليم اللغة العربية، إلا أن معظمها ركز على تقويم مهارة لغوية معينة، أو توظيف التطبيقات تكنولوجيا في عملية التقييم، أو دراسة تنفيذ التقييم في مراحل تعليمية محددة. ولم تتناول تلك الدراسات بصورة مباشرة تقييم تعليم اللغة العربية باستخدام أسلوب الاختبار في مادة الأدب العربي. ومن هنا تبرز الفجوة البحثية في الحاجة إلى دراسة آليات تقييم تعليم اللغة العربية بطريقة الاختبار في مادة الأدب العربي، والكشف عن مدى فاعلية هذا الأسلوب في قياس تحصيل الطلاب وتحقيق أهداف التعلم.

وبالنظر إلى أهمية الاختبار في الأدب العربي عند تعليم اللغة العربية لأنّ الأدب العربي يتصل بالذوق اللغوي ومحتوى الاختبار من مصادر الأدب العربي، لأنّ التذوق على جمال الأدب العربي لا يكفي بمجرد الكفاءة اللغوية بل الإكثار على قراءة الأعمال الأدبية والتعمق من جمالها واستكشاف ماتتضمنه.¹⁵ فإن هذا البحث سيبحث عن تقييم تعليم اللغة العربية بطريقة الاختبار في مادة الأدب العربي.

منهج البحث

استخدم هذا البحث من منهج البحث المكتبي. البحث المكتبي هو أحد أنواع البحوث الذي يستخدم في جمع البيانات والمعلومات من خلال الأدبيات، الكتب، أو المراجع الأخرى مع مصادر البيانات المتعلقة بالاختبار في الأدب. ويتم جمع البيانات من المصادر المكتوبة الكتب والدوريات والأبحاث العلمية. يأخذ هذا البحث بيانات أولية من كتاب انواع الاختبار في الأدب لمحمد علي الخولي عن الكتب الأخرى لإثراء التحليل في هذه الدراسة. وتحليل البيانات في هذه الدراسة بالطريقة الوصفية.

¹⁴ Khoirotun Ni'mah and Durrotun Nafisah, "Pelaksanaan Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab di SD Negeri Tlogorejo Sukodadi Lamongan," Al-Fakkar: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Arab 1, no. 1 (2020): 23–39, <https://doi.org/10.52166/alf.v1i1.1882>

¹⁵ Choir Rosyidi and Mohammad Arif Setyabudi, "Pembelajaran Sastra Arab (Al-Adab al-'Arabī)," Al-Tadib: Jurnal Ilmu Pendidikan 4, no. 2 (2015): 193–207, <https://doi.org/10.33752/altadib.v4i2.30>

نتائج البحث وتحليلها

١. تقييم تعليم اللغة العربية

التقييم لا ينفصل عن حياتنا اليومية، أحيانا نقيّم الإنسان عن نفسه أو غيره. وفي العادة التقييم يسمى بالقياس أي العملية التي نحصل بواسطتها صورة كمية الفرد عند الظاهرة أو إصدار أحكام كمية أو عددية للشيء باستخدام مقاييس وأدوات معينة. كما أنّ في التعليم لابدّ من المعلم أن يجيد المعلم التقييم ولا يستطيع أن ينقل إلى موضوع جديد إلا بعد التقييم. فبدالك التقييم لا ينفصل بالتعليم لأنّ بالتقييم يقيس المدرس مدى استيعاب الطلاب عن الدرس.^{١٦}

التقييم هو مجموعة منظمة من الأدلة التي تبين فيما إذا جرت بالفعل مع تحديد مقدار أو درجة على التلميذ بمفرده. التقييم هو عملية لمعيار النتيجة للغرض المرجو، وهذه النتيجة لتقدّم وتطوير الطلاب من المنهج المعين. سواء كان الغرض في تعليم اللغة العربية كي الطلاب يستعيب بالمواد المعين ولمعرفة استيعاب الطلاب بالمواد المعين فالمدرّس يحتاج على التقييم بعد عملية التعليم اللغة العربية.^{١٧}

ووسيلة التقييم في تعليم اللغة العربية كثيرة ومتنوعة احداها الاختبار. والاختبار مهمّ في برامج تعليم اللغة الأجنبية، كما في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. واختبار اللغة هي الوسيلة في تقييم كفاءة المتعلم وتحصيل عن تعليم اللغة، لأنّ تعلّم اللغة من وسيلة الاتصال بالناس والاطلاع على الثقافات الأخرى أو لأغراض أكاديمية.^{١٨}

والغرض الأوّل من تقييم تعليم وتعلّم اللغة العربية هو لمعرفة كفاءة الطلاب في تعلّمهم متعلّقة من المواد المعيّنة. وأمّا غرض تقييم تعليم اللغة العربية هو معرفة فاعليّة تعليم اللغة العربية المتعلّقة بالهدف، والنظرية، والوسائل، البيئة، وطريقة إنتاج ذلك التعليم. وأمّا غرض من إنتاج تعلّم اللغة العربية هو لمعرفة استيعاب الطلاب عن المواد المعيّنة ومعرفة المهارة، والتشجيع، الغيرة على عملية تعليم اللغة العربية، لنيل التقدّم وتناسب نتيجة تعلّم الطلاب مع المؤشرات المعينة.^{١٩}

¹⁶ Fu'ād Ḥasan Abū al-Hayjā', Asālīb wa Ṭuruq Tadris al-Lughah al-'Arabiyyah wa l'dād Durūsihā al-Yawmiyyah, ed. ke-3 (al-Urdunn: Dār al-Manāhij li al-Nashr wa al-Tawzī', 2007)

¹⁷ Khoirotun Ni'mah and Durrotun Nafisah, "Pelaksanaan Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab di SD Negeri Tlogorejo Sukodadi Lamongan," Al-Fakkar: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Arab 1, no. 1 (2020): 23–39, <https://doi.org/10.52166/alf.v1i1.1882>

¹⁸ 'Abd al-'Azīz ibn Ibrāhīm al-'Uṣaylī, Asāsiyyāt Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah li al-Nāṭiqīn bi Lughāt Ukhrah, ed. 1 (Makkah: Jāmi'at Umm al-Qurā, 1422 H)

¹⁹ Muhammad Rizal, Syihabuddin Syihabuddin, dan Mad'alī Mad'alī, "Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab dengan Memanfaatkan Aplikasi MiSK," Tsaqofiya: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab 3, no. 2 (2021): 199–213, <https://doi.org/10.21154/tsaqofiya.v3i2.77>

٢. الأدب العربي في تعليم اللغة العربي

الأدب في الكتابات التربوية تشير أنه التعبير البليغ الفنية بجمال التصوير وروعة الخيال، وسحر البيان، ودقة المعنى وإصابة الغرض. والأدب هو فن وعلم، فن إذا تنظم الشاعر قصيدة أو يكتب رواية وعلم إذا يقوم الناقد بتحليل نقد وتفسير هذه الأنماط الأدبية السابقة. والأدب بمعنى الاصطلاحي التعبير باللفظ ومعنى الجميل الذي تعبر عن مشاعر النفس وتؤثر في الوجدان والعاطفة والخيال.^{٢٠} ويقصد كذلك بالأدب هو مجموعة الحقائق من النصوص الشعرية أو النثرية في عصر ما ويمكن أن يستتبط من هذا النصوص مقارنا بغيره من العصور.

الأدب له معنيان هما: معنى العام ومعنى الخاص. معنى العام من الأدب هو الإنتاج الفكري عن الأمة سواء أكان من السياسة والاقتصاد أو الاجتماع أو التاريخ أو غير ذلك من مجالات المعرفة الإنسانية، وأما معنى الخاص من الأدب هو التعبير عن تجربة الشعورية بالفن لتصور عن الحياة والارتباط فيها من الإنسان والكون، ولكن التعبير عن التجربة الشعورية لايسمي بالأعمال الأدبية إذا لاتوجد فيه الانفعال الوجداني أو إحساس بتعاون خيالية وترتيب عناصره.

أوضح Moody عن ٤ فئات العمل الأدبية وفق مستوياتها ودرجتها، وهي: الاخبار هي عملية استكشاف المعلومات المتعلقة بالأدب العربي، المفاهيم هي نشاط يهدف تقديم الأفكار وتصورات مرتبطة بالعمل الأدبي مثل بيان العناصر الخيالية في الشعر، النظرة هي عملية إبداء القارئ أو الباحث حول العمل الأدبي في بيان خصائصه من خلال القراءة والتحليل. التدوق هو إدراك القيم والمعاني في العمل الأدبي، وتعدّ هذه القيم استخلاص العبرة والدروس ثمّ تطبيقها في الحياة العملية.^{٢١}

عند تعليم الأدب العربي لا يكفي بمجرد حفظ الأناشيد والأشعار بل لابدّ هناك التعليم في المفاهيم، الفوائد، أهداف، العناصر، المصادر، العوامل المؤثرة في الأدب العربي، لهجة اللغة العربية.^{٢٢} وبذلك هناك ٣ طرائق تعليم الأدب العربي: طريقة التاريخية هي تعليم الأدب العربي وفق مراحل التاريخية بدءًا العصر الجاهلي حتى العصر الحديث، طريقة فنّ الأدب العربي هي تركز تعليم الأدب العربي على الفنون الأدبية مثل الشعر القديم والحديث، الشعر المسرحية، النثر، القصص، الخطابة،

²⁰ Balīgh Ḥamdī Ismā'īl, *Istirātījiyyāt Tadrīs al-Lughah al-'Arabiyyah: Uṭur Naẓariyyah wa Taṭbīqāt 'Amaliyyah*, ed. 1 (al-Urdunn: Dār al-Manāhij li al-Nashr wa al-Tawzī', 2013)

²¹ Naufal Syaūqi Fauzani, Nanang Kosim, dan Eva Latifah Fauziah, "Konsep Tes Materi Al-Isnad Dalam Ilmu Ma'ani Sebagai Evaluasi Kompetensi Bersastra," *El-Badr: Jurnal Pemikiran dan Peradaban Islam* 1, no. 2 (2025): 11–18.

²² Iswan Fadlin, "Implementasi Metode Syair Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Ameena Journal* 1, no. 4 (2023): 399–406.

المقالات، طريقة الأدب الموضوعي هي تعليم الأدب باختيار الموضوعات المحددة ثم تناولها بالدراسة والتحليل.^{٢٣}

الأدب عند تعليم اللغة العربية هناك ثلاث مستويات هي المستوى المبتدئ، متوسط والمتقدم. ولكل مستوى له إجراءات المختلفة هي: المستوى المبتدئ أن يستوعب الطلاب النصوص الأدبية بسيطة اللغة، وأما مستوى المتوسط يبدأ بتدريس الأدب والنصوص الأدبية كي في الأخير ممكن الطلاب تقديم المفاهيم واستخلاص من النصوص المقررة، ومستوى المتقدم ممكن الطلاب بتقديم المفاهيم البلاغية والأحكام النقدية وكتابة النصوص الأدبية. فبذلك هناك العلاقة بين كفاءة اللغوية وكفاءة الأدبية عند قراءة النصوص الأدبية وإفهامها ونقدها حتى كتابة النصوص الأدبية.

٣. طريقة الاختبار في مادة الأدب العربي

هناك عدّة تعريف عن الاختبار أوّلا بمعنى الطريقة أو وسائل لتكوين أداة من نوع ما. ثانيا بمعنى القياس وبعض القياس غير دقيق كالاختبار غير الشكلي دون تعين تقدير درجة أو كمية وأما الاختبار الشكلي باستخدام أساليب الكمي لمقارنة بين الأفراد في أوقات متفاوتة. ثالثا الاختبار بمعنى يقيس قدرات الأفراد ومعارفهم فبذلك لا بدّ أن يعرف من موضع ومدى الاختبار وكيف تفسر الدرجات. رابعا الاختبار بمعنى يركز على القدرات والمعارف فيركز على قدرة معينة. وأخيرا الاختبار بمعنى يقيس قدرة الأفراد في مجال معيّن. فبذلك الاختبار هو طريقة أو آلة لقياس الأفراد ومعارفهم في مجال معيّن.^{٢٤}

الاختبار من أداة لجمع المعلومات لقياس الطلاب بالقيود الحد الكاملة، وينقسم الاختبار إلى ثلاثة وهي: الاختبار الشخصية هي الاختبار لمعرفة نقاط الضعف لدى الطلاب، الاختبار التكويني هي الاختبار لمعرفة مدى تكوين الطلاب بعد اتباع برنامج محدد أو الاختبار في نهاية الدرس، الاختبار التخصصي أو الاختبار الجمعية هو الاختبار بعد انتهاء برنامج أو تجربة مدرسية يمكن أن تساوي مع التجارب اليومية.^{٢٥}

²³ Azkia Muharom Albantani, "Metode Pembelajaran Sastra Arab," *Alfaz (Arabic Literatures for Academic Zealots)* 6, no. 1 (2018): 17–31, <https://doi.org/10.32678/alfaz.Vol6.Iss01.711>

²⁴ Dūglās Brāwn, *Usus Ta'allum al-Lughah wa Ta'līmuhā* (Bayrūt: Dār al-Nahḍah al-'Arabīyyah, 1994)

²⁵ Jamanuddin Jamanuddin and Sandra Kumbara, "Taqwīm Ta'līm Mahārah al-Qirāah fī al-Madrasah al-Thānawīyyah bi Ma'had Muqimussunnah Palembang," *Taqdir* 2, no. 1 (2016): 1–18, <https://jurnal.radenfatah.ac.id/index.php/Taqdir/article/view/1698>

وتستند الدراسة إلى الأدبيات التي تناولت الاختبارات الموضوعية والاختبارات المقالية والاختبارات الشفهية واختبارات الفهم والبلاغة، بهدف الكشف عن أسس بناء الاختبارات الأدبية الفعالة، وتحليل مدى قدرتها على قياس جوانب المعرفة والفهم والتعبير لدى المتعلمين. ومن أنواع الاختبار لمادة الأدب العربي كما يلي:

أ. الاختبار الموضوعية

ويسمى هذا الاسم لأنه يبعد أثر الذاتية سواء في إعداده أو تصحيحه ومن مزايا أن يشمل معظم أجزاء المنهج وأما عيوب هذا الاختبار هو أن يتطلب وقتاً طويلاً من المعلم لإعداد هذا الاختبار. ويمكن الأسئلة من جانب المعرفي مايلي: (١) من قال بيت الشعر التالي؟، (٢) من قال العبارة الآتية؟، (٣) متى ولد الكاتب؟، (٤) متى توفي الكاتب؟، (٥) في أي قرن عاش الكاتب؟، (٦) ما بحر قصيدة كذا؟، (٧) من كاتب قصة كذا؟، (٨) من كاتب مسرحية كذا؟، (٩) من عاصر الشاعر كذا؟، (١٠) من قال قصيدة كذا؟، (١١) في أي بلد عاش الكاتب كذا؟، (١٢) في أي عصر أدبي عاش فلان؟

وهناك ٥ من أنواع الاختبار الموضوعية وهي: أولاً، الاختبار من متعدد يمكن السؤال عن النقاط السابقة ذاتها باستخدام الاختيار من متعدد. مثال ذلك: (أ) أبو العلاء المعري من شعراء (الحوليات، المعلقات، اللزوميات، القصيدة الحرة)، (ب) ولد شكسبير عام (١٥٦٤ م، ١٤٦٥ م، ١٥٤٧ م، ١٤٥٦ م)، (ج) عاش جرير في العصر (العباسي، الأموي، الأندلسي، الفاطمي)، (د) كاتب الفردوس المقود هو (بايرون، كوليرج، كيتس، ملتون).

ثانياً، اختبار ملء الفراغ. املاء كل فراغ بكلمة واحدة مناسبة: (أ) قائل بيت الشعر التالي هو...، (ب) توفي أحمد شوقي في عام...، (ج) عاش أبو تمام في القرن...، (د) بحر قصيدة "... هو...، (هـ) كاتب قصة "... هو...، (و) كاتب مسرحية "... هو...، (ز) عاش جون كيتس في بلد...، (ح) عاش البحري في العصر...

ثالثاً، اختبار الصواب والخطأ: ضع كلمة (صواب) أو خطأ قبل رقم كل جملة مما يلي: (أ) ... ولد شكسبير عام ١٦٤٥ م، (ب)... ملتون هو كاتب " الفردوس المفقود" باللغة الإنجليزية،

(ج) ... أحمد شوقي من شعراء القرن العشرين، (د) ... كان جرير معاصر للفرزدق في العصر العباسي.

رابعا، اختبار الجواب القصير: أجب عن الأسئلة الآتية إجابة قصيرة جدا (بكلمة أو كلمتين).
(أ) في أي عام ولد أحمد صوقي؟، (ب) من قال قصيدة كذا؟، (ج) في أي قرن عاش حافظ إبراهيم؟، (د) في أي عصر عاش البحري؟. خامسا، اختبار المزاوجة ممكن هذا الاختبار لقياس معلومات أدبية محددة، ويمكن المزاوجة بين مؤلفين وكتب وبين شعر وقصائد، بين كتّاب وسنوات ميلادهم، بين كتاب وسنوات الوفاة بين كتاب وقرون حياتهم أو بين كتاب عصور أدبية على سبيل المثال. سادسا اختبار الصواب والخطأ، المزاوجة، التكملة

ب. الاختبار المقالية

ويسمى هذا الاختبار لأنّ الإجابة على السؤال تقتضي من الطالب كتابة موضوع أو تحريرا. ومزايا من هذا الاختبار أنه سهل في الوضع ومناسب لقياس الجوانب المعرفي كالتذكر والفهم والتحليل والتعبير. (طعيمة and مناع ٢٠٠١) ويمكن هذا الاختبار أن تطلب من الطلاب بكتابة فقرة أو مقالة عن موضوع ما (حسب طول الإجابة المطلوبة وحسب الزمن للاختبار). والأسئلة في الاختبار المقالية كما يلي: (أ) اشرح بيت الشعر التالي، (ب) اشرح العبارة التالية، (ج) علّق على قصيدة "..."، (هـ) قارن بين شاعرين، (و) قارن بين كاتبين، (ز) اذكر وجوه الشبه بين كذا وكذا، (ح) صف ... أو بيّن ... أو حلّل ...، (ط) مارأيك في كذا؟

ويستحسن الاختبار المقالية بطلب كتابة السطور أو الكلمات المثال: اكتب فقرة من حوالي عشرة سطور أو اكتب مقالة من ثلاث فقرات كل فقرة لا تزيد عن مئة كلمة عن موضوع كذا. وهذا التحديد يريح الطالب ويفر وقته لاستفادة علما سابقا بما هو مطلوب منه.

ج. الاختبارات الشفهية

يعدّ هذا الاختبار شفهيًا من السؤال والجواب شفهيًا بين الأستاذ والطالب يجوز في المستويات العليا، أي في الدراسة الجامعية وخاصة في الامتحان الشامل الذي تجرية بعض الجامعات لمرشح درجات البكالوريوس أو الماجستير أو الدكتور.

د. اختبار الفهم

تقاس ثلاثة عناصر في اختبار الأدب: المعرفة والتعبير والفهم. وعناصر المعرفة مناسبة بالاختبار الموضوعية متعلقة بالسيرة الحياتية للكاتب والمعلومات المكانية والزمانية. وأما اختبار الأدب لاتتناول المعرفة والتعبير فقط بل هناك قياس الفهم: ماذا يفهم الطالب من نص أدبي ما، من عبارة ما، من جملة ما، من كلمة ما؟ يمكن أن يقاس هذا الفهم بالاختبار الموضوعية بل إذا نصا طويلا يمكن أن يقاس الفهم بطريقة مقالية.

هـ. اختبار وجوه البلاغة

الاختبار في الأدب يمكن من وجوه البلاغة اعتمادا على نص ما. والأسئلة بطريقة الاختبار الموضوعي متوجه على التشبيه الصريح، الاستعارة، المجاز، الطباق، وماشابه ذلك من النص الأدبي. فمن المستحسن عند اختبار الأدب العربي أن يراعي على مايلي:

أن يكون الاختبار من طريقتين: الاختبار موضوعي والاختبار مقالي. الاختبار موضوعي ضروري لرفع ثبات الاختبار وأما الاختبار المقالي ضروري على صدق الاختبار، وبالتالي الاختبار متوازنا من الصدق والثبات.

أن يقيس الاختبار من العناصر الثلاثة هي المعرفة، الفهم، التعبير. ومن الممكن أن تأخذ المعرفة ٢٠% الفهم ٣٠% التعبير ٥٠% وبذلك يتوازن الاختبار من حيث العناصر الثلاثة. ويجوز عند الاختبار أن يأخذ عنصر واحد من العناصر الثلاثة ولكن عند الاختبار النهائي لا بدّ بالعناصر الثلاثة.

لا بدّ في الاختبار المقالي أن يحتسب جزء للصحة اللغوية (الإملاء، القواعد، الترقيم) إذ تتروح النسبة بين ٢٠-٥٠% من العلامة والنصف الآخر للمحتوى والأفكار. عند الاختبار المقالي أن ينصح بالتصحيح الأفقي ليس التصحيح العمودي للإجابات. (خولي ٢٠٠٠).

الخلاصة

عملية الأدبية في تعليم اللغة العربية يوجد بسبب عملية الأدب يكسب اللغة وبالعكس ، لأنّ بينهما لأجل اكتساب المؤشرات المصمّم قبل التعليم. وأمّا اكتساب العملية الأدبية يبدأ بشيء بسيط المثل بقراءة الصحيفة عن الأدب، ثمّ تعمّق عن تلك الصحيفة حتى كتابة الصحيفة عن الأدب . وهذه العملية لا يكسب إلاّ بكفاءة اللغوية. وعند تقييم تعليم اللغة العربية بالاختبار في الأدب لا بدّ أن تهتم بطريقة اختبار الأدب هناك طريقتان: الاختبار الموضوعية والاختبار المقالية. من الممكن عند الاختبار أن تأخذ المعرفة ٢٠% وأمّا الاختبار والفهم ٣٠% والتعبير ٥٠%. عند الاختبار المقالي أن يكون التصحيح الأفقي للإجابات أو أن يقرأ الأستاذ جميع إجابات الطلاب ويقارن هذه الإجابات الواحدة بالأخرى ثمّ يعطي درجة مبنية على المقارنة.

المراجع

- Abū al-Hayjā, Fu'ād Ḥasan. 2007. *Asālīb wa Ṭuruq Tadrīs al-Lughah al-'Arabiyyah wa l'dād Durūsihā al-Yawmiyyah*. Cet. 3. Al-Urdunn: Dār al-Manāhij li al-Nashr wa al-Tawzī'
- Afifah, Anis. 2025. "Pengembangan Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Artificial Intelligence." *Kartika: Jurnal Studi Keislaman* 5(1):360–72.
- Akmalia, Frida. 2020. "Pemanfaatan Ispring Suite Quizmaker Untuk Pembuatan Soal-Soal Bahasa Arab." *Tsaqofiya: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 2(2):15–29.
- Al-'Uṣaylī, 'Abd al-'Azīz ibn Ibrāhīm. 1422 H. *Asāsiyyāt Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah li al-Nāṭiqīn bi Lughāt Ukhrā*. Cet. 1. Makkah: Jāmi'at Umm al-Qurā.
- Albantani, Azkia Muharom. 2018. "Metode Pembelajaran Sastra Arab." *Alfaz (Arabic Literatures for Academic Zealots)* 6(01):17. doi:10.32678/alfaz.Vol6.Iss01.711.
- Alkayisy, Muhammad Ilyas, and Wawan Gunawan. 2023. "Tes Kompetensi Bersastra dalam Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab." *shibghoh: prosiding ilmu kependidikan UNIDA Gontor* 1.
- Arifianto, Muhammad Lukman, Mohammad Ahsanuddin, Moh. Ainin, Irhamni Irhamni, Nurul Fitria, and Lailana Aulia Rahmah. 2022. "Pelatihan Pengembangan Tes Interaktif Bahasa Arab Untuk Alumni Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang." *Abdimas Unwahas* 7(1). doi:10.31942/abd.v7i1.6571.
- Brāwn, Dūglās. 1994. *Usus Ta'allum al-Lughah wa Ta'limuhā*. Bayrūt: Dār al-Nahḍah al-'Arabiyyah.
- Das, st. Wardah hanafie, Abdul halik, Zulfianah, and Muh naim. 2018. "Strategies of Islamic Education Teacher to Increase Students' Interest in Learning and Practicing in State Junior High School (SMPN) 1 Lanrisang, Pinrang." *MADANIA* Vol. 22 No. 2.
- Fadlin, Iswan. 2023. "Implementasi Metode Syair Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *Ameena Journal* 1(4):399–406.
- Fauzani, Naufal Syaumi, Nanang Kosim, and Eva Latifah Fauziah. 2025. "Konsep Tes Materi Al-Isnad Dalam Ilmu Ma'ani Sebagai Evaluasi Kompetensi Bersastra." *El-Badr: Jurnal Pemikiran Dan Peradaban Islam* 1(2):11–18.

- Herdah, Firmansyah, and ali rahman. 2020. "pendekatan tes diskret dalam pembelajaran bahasa arab." *AL-ISHLAH: jurnal Pendidikan Islam* Vol. 18 No. 1.
- Ismā'īl, Balīgh Ḥamdī. 2013. *Istirātijiyāt Tadrīs al-Lughah al-'Arabīyyah: Uṭur Naẓariyyah wa Taṭbīqāt 'Amaliyyah*. Cet. 1. Al-Urdunn: Dār al-Manāhij li al-Nashr wa al-Tawzī'.
- Indriana, Dina. 2018. "Evaluasi Pembelajaran Dan Penilaian Autentik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *Al-Ittijah* 10 no. 2.
- Jamanuddin, Jamanuddin, and Sandra Kumbara. 2016. "Taqwīm Ta'līm Mahārah Al-Qirāah Fī Al-Madrasah Al-Tsānawīyyah Bi Ma'had Muqimussunnah Palembang." *Taqdir* 2(1). <https://jurnal.radenfatah.ac.id/index.php/Taqdir/article/view/1698>.
- Khawālī, Muḥammad 'Alī. 2000. *Al-Ikhtibārāt al-Lughawīyyah*. Cet. 1. Al-Urdunn: Dār al-Falāḥ li al-Nashr wa al-Tawzī'.
- Ni'mah, Khoirotnun, and Durrotun Nafisah. 2020. "Pelaksanaan Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab Di Sd Negeri Tlogorejo Sukodadi Lamongan." 1(1).
- Rahmadani, Dian. 2024. "Teknik Penyusunan Dan Pelaksanaan Evaluasi Hasil Belajar (Tes Dan Non-Tes) Bahasa Arab." *Islamologi: Jurnal Ilmiah Keagamaan* 1(2):1–12.
- Rahmayanti, Indah, and Munirul Abidin. 2023. "Efektivitas Penggunaan Wordwall Sebagai Media Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab Di MAN Kota Batu." *Jurnal Sustainable* 6(2):349–58.
- Rizal, Muhammad, Syihabuddin Syihabuddin, and Mad'ali Mad'ali. 2021. "Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab dengan Memanfaatkan Aplikasi MiSK." *Tsaqofiya : Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab* 3(2):199–213. doi:10.21154/tsaqofiya.v3i2.77.
- Rosyidi, Choir, and Mohammad Arif Setyabudi. 2015. "Pembelajaran Sastra Arab (Al-Adab Al-'Arabī)." *Al Tadib: Jurnal Ilmu Pendidikan* 4(2). <https://scholar.archive.org/work/jjmhduaftah3glommcfiphuay/access/wayback/http://ejournal.unhasy.ac.id/index.php/al-tadib/article/download/30/30>.
- Sebouai, Salah. 2019. "اختبار الكفاءة العالمية في اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية." *JALL | Journal of Arabic Linguistics and Literature* 1(1):1–21. doi:10.59202/jall.v1i1.367.